



送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)

* E N 1 6 6 9 9 2 1 5 9 J P *

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially

POST JAPAN POST

お問い合わせ番号

(item number) EN 166 992 159 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022 04 19		受付時刻 Time mailed 時 (hour) 分 (Minute)		郵便料金		諸料金	
Family's Choice Family's Choice Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo Postal Code 135-0064 JAPAN TEL +82-70-8028-0951 FAX		総重量 Total gross weight g				合計金額 Postage Paid 円 (yen)			
		To (Addressee) Name & Address							
		Lim Hyun-jung Lim Hyun-jung Room 3203, Hallahausent Centum 101, 100 Chilseongnam-ro (Chilseong-dong 2-ga), Buk-gu, Daegu Metropolitan City Postal Code 41588							
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value	TEL 010-7262-0218 FAX 010-7262-0218		
Health food				6		USD20.52	内容品種別 Contents type ☐ 贈物 Gift ☐ 商品見本 Commercial sample ☒ 販売品 Sale of goods ☐ その他 Others ☐ 返送品 Returned goods ☐ 書類 Documents		
Health food				6		USD18.54			
No commercial value for customs purpose only.							日本円換算合計 (円) Total Value 3906 Yen		
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の運搬のため、開封される場合があることに同意します。 (checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.)		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces		ご注意! この用紙は送り状です。専用パウチに入れてください。 (To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note.			
ご署名 Signature of the sender						社員確認用 ☐ ・航空危険物の説明・確認 ・輸出申告対象 (20万円超) の確認			

山折り後、専用パウチに入れてください

【印刷について】

- ・A4白色用紙に片面印刷してください。印刷が鮮明であれば白黒印刷でも構いません。

【ラベルの取扱いについて】

- ・印刷されたすべての書類について署名欄に自筆で署名してください。
切り離しが必要なものについては、はさみ等で切り離してから送り状と併せて差出してください。
- ・郵便物の種類や宛先によって、印刷される書類の枚数は変わります。
- ・ラベルを封入する専用パウチは、郵便局の窓口にて用意しております。

【送り状の有効期間について】

- ・印刷した送り状は、発送予定日 (送り状の受付年月日に印刷された日付) およびその前後7日間であれば、ご利用頂けます。

Customs declaration: — Please enclose in the pouch

INVOICE

1枚目/1枚中

インボイス作成日 (Date) : 2022 / 04 / 19

作成地(Place) :Tokyo

ご依頼主 (Sender): Family's Choice Family's Choice Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN TEL +82-70-8028-0951 FAX	郵便物番号 (Mail Item No.): EN166992159JP 送達手段 (Shipped Per) :EMS 支払い条件(Terms of Payment): 備考 (Remarks): ☐有償 (Commercial value) ☒無償 (No Commercial value) ☐贈物 (Gift) ☐商品見本 (Sample) ☐その他 (Other)
お届け先 (Addressee): Lim Hyun-jung Lim Hyun-jung Room 3203, Hallahausent Centum 101, 100 Chilseongnam-ro (Chilseong-dong 2-ga), Buk-gu, Daegu Metropolitan City 41588, KOREA TEL 010-7262-0218 FAX 010-7262-0218	Invoice No.

[illegible]

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g

署名(Signature)

Invoice: 1 Please enclose in the pouch



ご依頼主控え (Sender's Copy①)



* E N 1 6 6 9 9 2 1 5 9 J P *

JAPAN 職権により開くことがあります
May be opened officially **POST JAPAN POST**

お問い合わせ番号
(item number) EN 166 992 159 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022 04 19		損害要償額		郵便料金		諸料金	
Family's Choice Family's Choice Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		Postal Code 135-0064 JAPAN		総重量 Total gross weight		合計金額 Postage Paid			
TEL +82-70-8028-0951		FAX		Country KOREA					
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value	TEL 010-7262-0218		
Health food				6		USD20.52	FAX 010-7262-0218		
Health food				6		USD18.54	内容品種別 Contents type		
							☐ 贈物 Gift		
							☒ 販売品 Sale of goods		
							☐ 返品 Returned goods		
							☐ 商品見本 Commercial sample		
							☐ その他 Others		
							☐ 書類 Documents		
		No commercial value for customs purpose only.					日本円換算合計 (円) Total Value 3906 Yen		
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 (checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.)		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces					
ご依頼主控えへの署名は不要です				番目 / 個中 Total number of pieces					

✂ 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

EMS受取書 (Sender's Copy②)

EMS受取書 (Sender's Copy) 正に受領いたしました。		Country KOREA	
日付印 Date Stamp			
JAPAN		FAX	
Family's Choice Family's Choice Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		135-0064	
TEL +82-70-8028-0951			
【社員の方へ】 日付印を押印し、お客さまへお渡しください。			



* E N 1 6 6 9 9 2 1 5 9 J P *

お問い合わせ番号 (item number): EN 166 992 159 JP

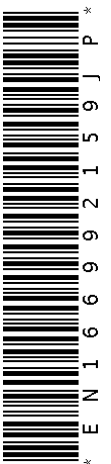
EMS受付局控 (Post office's copy)

Lim Hyun-jung Lim Hyun-jung Room 3203, Hallahausent Centum 101, 100 Chilseongnam-ro (Chilseong-dong 2-ga), Buk-gu, Daegu Metropolitan City		Postal Code 41588		Country KOREA		TEL 010-7262-0218		FAX 010-7262-0218	
内容品詳細		HSコード	原産国	個数	正味重量	価格	損害要償額 (円)	郵便料金 (円)	諸料金 (円)
Health food				6		USD20.52			
Health food				6		USD18.54			
							☐ 贈物 Gift	☐ 商品見本 Commercial sample	☐ 返品 Returned goods
							☒ 販売品 Sale of goods	☐ その他 Others	☐ 書類 Documents
								日本円換算合計 (円) Total Value 3906	
								No commercial value for customs purpose only.	
Family's Choice Family's Choice Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		135-0064		JAPAN		TEL +82-70-8028-0951		FAX	
TEL +82-70-8028-0951									
【社員の方へ】 日付印を押印し、お客さまへお渡しください。									



10年保存

受付局控



* E N 1 6 6 9 9 2 1 5 9 J P *

内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。



送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)



* E N 1 6 9 0 7 1 7 3 8 J P *

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially

POST JAPAN POST

お問い合わせ番号

(item number) EN 169 071 738 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022 04 19		受付時刻 Time mailed 時 (hour) 分 (Minute)		郵便料金		諸料金	
Family's Choice Family's Choice Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo Postal Code 135-0064 JAPAN TEL +82-70-8028-0951 FAX		合計金額 Postage Paid		総重量 Total gross weight g		円 (yen)			
		To (Addressee) Name & Address							
		Lim Hyun-jung Lim Hyun-jung Room 3203, Hallahausent Centum 101, 100 Chilseongnam-ro (Chilseong-dong 2-ga), Buk-gu, Daegu Metropolitan City Postal Code 41588 Country KOREA							
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value	TEL 010-7262-0218 FAX 010-7262-0218		
Health food				7		USD18.34	内容品種別 Contents type ☐ 贈物 Gift ☐ 商品見本 Commercial sample ☒ 販売品 Sale of goods ☐ その他 Others ☐ 返送品 Returned goods ☐ 書類 Documents		
Height Meter				1		USD12.00			
No commercial value for customs purpose only.							日本円換算合計 (円) Total Value 3034 Yen		
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の運搬のため、開封される場合があります。 (checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.)		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces		ご注意! この用紙は送り状です。専用パウチに入れてください。 (To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note.			
ご署名 Signature of the sender						社員確認用 ☐ ・航空危険物の説明・確認 ・輸出申告対象 (20万円超) か確認			

山折り後、専用パウチに入れてください

【印刷について】

- ・A4白色用紙に片面印刷してください。印刷が鮮明であれば白黒印刷でも構いません。

【ラベルの取扱いについて】

- ・印刷されたすべての書類について署名欄に自筆で署名してください。
切り離しが必要なものについては、はさみ等で切り離してから送り状と併せて差出してください。
- ・郵便物の種類や宛先によって、印刷される書類の枚数は変わります。
- ・ラベルを封入する専用パウチは、郵便局の窓口にて用意しております。

【送り状の有効期間について】

- ・印刷した送り状は、発送予定日（送り状の受付年月日に印刷された日付）およびその前後7日間であれば、ご利用頂けます。

Customs declaration: ☐ Please enclose in the pouch

[illegible]

INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) : 2022 / 04 / 19

作成地(Place) :Tokyo

ご依頼主 (Sender): Family's Choice Family's Choice Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN TEL +82-70-8028-0951 FAX	郵便物番号 (Mail Item No.): EN169071738JP 送達手段 (Shipped Per) : E M S 支払い条件 (Terms of Payment): 備考 (Remarks): ☐ 有償 (Commercial value) ☒ 無償 (No Commercial value) ☐ 贈物 (Gift) ☐ 商品見本 (Sample) ☐ その他 (Other)
お届け先 (Addressee): Lim Hyun-jung Lim Hyun-jung Room 3203, Hallahausent Centum 101, 100 Chilseongnam-ro (Chilseong-dong 2-ga), Buk-gu, Daegu Metropolitan City 41588, KOREA TEL 010-7262-0218 FAX 010-7262-0218	Invoice No.

[illegible]

F.O.B. JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名(Signature)



JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially



JAPAN POST

お問い合わせ番号

(item number) **EN 169 071 738 JP**

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022 04 19		損害要償額			郵便料金 諸料金						
				総重量 Total gross weight g			合計金額 Postage Paid						
Family's Choice Family's Choice Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo				To (Addressee) Name & Address Lim Hyun-jung Lim Hyun-jung Room 3203, Hallahausent Centum 101, 100 Chilseongnam-ro (Chilseong-dong 2-ga), Buk-gu, Daegu Metropolitan City									
				Postal Code 41588									
Postal Code 135-0064		JAPAN		Country KOREA									
TEL +82-70-8028-0951		FAX		TEL 010-7262-0218 FAX 010-7262-0218									
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents				HSコード HS tariff number		内容品の原産国 Country of origin of goods		内容品の個数 Number of items contained		正味重量 Net weight g		内容品の価格 Value	
				Health food				7				USD18.34	
Height Meter								1				USD12.00	
No commercial value for customs purpose only.												日本円換算合計 (円) Total Value	
3034 Yen													
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.				☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces							
ご依頼主控えへの署名は不要です													

※ ✂ 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

EMS受取書 (Sender's Copy②)

EMS受付局控 (Post office's copy)

Family's Choice Family's Choice Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo	135-0064	JAPAN	EMS受取書 (Sender's Copy) 正に受領いたしました。
TEL +82-70-8028-0951	FAX	Country KOREA 日付印 Date Stamp 【社員の方へ】 日付印を押印し、お客さまへお渡しください。	

Family's Choice Family's Choice Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-Ku Tokyo JAPAN						Lim Hyun-jung Lim Hyun-jung Room 3203, Hallhausent Centum 101, 100 Chilseongnam-ro (Chilseong-dong 2-ga), Buk-gu, Daegu Metropolitan City	
お届け先						Postal Code 41588	
135-0064		FAX		Country KOREA		TEL010-7262-0218 FAX 010-7262-0218	
内容品詳細	H Sコード	原産国	個数	正味重量	価格	申告要領額 (円)	
Health food			7		USD18.34		
Height Meter			1		USD12.00	☐ 贈物 ☐ 商品見本 ☒ 贈り品 ☐ その他 ☐ 運送品 ☐ 書籍	
No commercial value for customs purpose only.						日本円換算額合計 (円) 3034	
 * E N 1 6 9 0 7 1 7 3 8 J P *						受付局控 10年保存	